

AGENDA PROVISIONAL ANOTADA

**62ª Reunión Anual de la Comisión Ballenera Internacional
21-25 junio 2010**

NOTA:

Las disposiciones adoptadas bajo los puntos 3, 6, 7, 8 y 9 podrían requerir enmendar del Reglamento

1. PUNTOS INTRODUCTORIOS
 - 1.1 Bienvenida
 - 1.2 Declaraciones de apertura IWC/62/OS
 - 1.3 Informe de la Secretaría sobre credenciales y derecho a votar
 - 1.4 Arreglos para la reunión
 - 1.5 Revisión de documentos IWC/62/1

(Nótese que el borrador de la lista de participantes será IWC/62/3)
2. ADOPCIÓN DE LA AGENDA..... IWC/62/2
3. EL FUTURO DE LA CBI IWC/62/7&8
 - 3.1 Introducción del Presidente de la Comisión
 - 3.2 Discusiones de la Comisión, incluyendo una propuesta para enmendar el Reglamento IWC/62/7
4. ESTADO DE LAS POBLACIONES
 - 4.1 Rorcual de Minke del Antártico
 - 4.1.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 4.1.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
 - 4.2 Ballena Jorobada del Hemisferio Sur
 - 4.2.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 4.2.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
 - 4.3 Ballena Azul del Hemisferio Sur
 - 4.3.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 4.3.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
 - 4.4 Ballena Gris del Pacífico Norte Occidental
 - 4.4.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 4.4.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
 - 4.5 Ballena Franca Austral
 - 4.5.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 4.5.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
 - 4.6 Otras poblaciones de ballena franca y pequeñas poblaciones de ballena de Groenlandia
 - 4.6.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 4.6.2 Informe del Comité de Conservación (ballena franca austral frente a las costas de Chile y Perú)
 - 4.6.3 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas

- 4.7 Cruceros de investigación (SOWER y Pacífico Norte)
- 4.7.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
- 4.7.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 4.8 Otros
5. MÉTODOS DE MATANZA DE BALLENAS Y TEMAS DE BIENESTAR ASOCIADOS
- 5.1 Datos de ballenas capturadas y sobre las mejoras humanitarias a las operaciones balleneras
- 5.1.1 Informes de los Gobiernos Contratantes con operaciones balleneras
- 5.1.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 5.2 Temas de bienestar asociados con el enmallamiento de ballenas grandes
- 5.2.1 Informe del taller sobre temas de bienestar asociados con el enmallamiento de ballenas grandes
- 5.2.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 5.3 Otros
6. CAZA ABORIGEN DE SUBSISTENCIA
- 6.1 Procedimiento de Manejo para la Caza Aborigen de Subsistencia
- 6.1.1 Informe del Sub-Comité de Caza Aborigen de Subsistencia IWC/62/Rep 3
- 6.1.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 6.2 Esquema de Caza Aborigen
- 6.2.1 Informe del Sub-Comité de Caza Aborigen de Subsistencia IWC/62/Rep 3
- 6.2.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 6.3 Límites de captura para la Caza Aborigen de Subsistencia
- 6.3.1 Informe del Sub-Comité de Caza Aborigen de Subsistencia IWC/62/Rep 3
- 6.3.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas, incluyendo una propuesta para enmendar el Reglamento
- 6.4 Otros
7. ESQUEMA REVISADO DE MANEJO (RMS, “REVISED MANAGEMENT SCHEME”)
- 7.1 Procedimiento Revisado de Manejo (RMP, “Revised Management Procedure”)
- 7.1.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
- Temas generales
 - *Proceso de Implementación*
 - Ballena de Bryde del Pacífico Norte occidental
 - Ballena de aleta del Atlántico Norte
 - Rorcual común de minke del Pacífico Norte Occidental
 - Captura incidental
- 7.1.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 7.2 Otros

8. SANTUARIOS

- 8.1 Temas discutidos en el Comité Científico y el Comité de Conservación
 - 8.1.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 8.1.2 Informe del Comité de Conservación
 - 8.1.3 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 8.2 Santuario de Ballenas del Atlántico Sur

9. IMPLICACIONES SOCIOECONÓMICAS DE LA CAZA DE BALLENAS A PEQUEÑA ESCALA

- 9.1 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas

10. INVESTIGACIÓN REALIZADA BAJO PERMISO CIENTÍFICO

- 10.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 10.1.1 Revisión de los resultados de los permisos existentes
 - 10.1.2 Revisión de propuestas nuevas o continuación de permisos existentes
 - 10.1.3 Procedimientos para revisar las propuestas de permisos científicos
 - 10.1.4 Otros
- 10.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas

11. TEMAS DE SEGURIDAD EN EL MAR

- 11.1 Introducción de Japón
- 11.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas

12. TEMAS AMBIENTALES Y DE SALUD

- 12.1 Cambio Climático
 - 12.1.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 12.1.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 12.2 CONTAMINACIÓN 2000+: Taller de planificación de la Fase II
 - 12.2.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 12.2.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 12.3 Estado del ambiente de los cetáceos (SOCER, “State of the Cetacean Environment”)
 - 12.3.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 12.3.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 12.4 Sonidos antropogénicos
 - 12.4.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 12.4.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 12.5 Otros temas relacionados con el ambiente
 - 12.5.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 12.5.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 12.6 Modelos del ecosistemas
 - 12.6.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 12.6.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas

- 12.7 Informes de los Gobiernos Contratantes sobre los esfuerzos nacionales y regionales para monitorear y tratar los impactos del cambio ambiental sobre los cetáceos y otros mamíferos marinos
- 12.8 Temas de salud - Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 12.9 Otros
- 13. PLANES DE MANEJO PARA LA CONSERVACIÓN
 - 13.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 13.2 Informe del Comité de Conservación..... IWC/62/Rep 4
 - 13.3 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 14. AVISTAMIENTO DE BALLENAS
 - 14.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep 1
 - 14.2 Informe del Comité de Conservación..... IWC/62/Rep 4
 - 14.3 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 15. COOPERACIÓN CON OTRAS ORGANIZACIONES
 - 15.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 15.2 Otros informes
 - 15.3 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 16. OTRAS ACTIVIDADES DEL COMITÉ CIENTÍFICO, PLAN DE TRABAJO PARA EL FUTURO Y ADOPCIÓN DEL INFORME DEL COMITÉ CIENTÍFICO
 - 16.1 Pequeños cetáceos
 - 16.1.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 16.1.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
 - 16.2 Alianzas regionales para investigación no letal
 - 16.2.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 16.2.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
 - 16.3 Otras actividades
 - 16.3.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 16.3.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
 - 16.4 Plan de Trabajo Futuro del Comité Científico
 - 16.4.1 Informe del Comité Científico IWC/62/Rep/1
 - 16.4.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
 - 16.5 Adopción del Informe
- 17. COMITÉ DE CONSERVACIÓN
 - 17.1 Informe del Comité de Conservación..... IWC/62/Rep 4
 - 17.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 18. CAPTURAS DE PAÍSES NO MIEMBRO
 - 18.1 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
- 19. INFRACCIONES, TEMPORADA 2009
 - 19.1 Informes de infracciones.....
 - 19.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas

20. TEMAS ADMINISTRATIVOS
 - 20.1 Implicaciones de las discusiones sobre el futuro de la CBI
 - 20.1.1 Informe del Comité de Finanzas y Administración IWC/62/Rep 2
 - 20.1.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
 - 20.2 Enmiendas a las Reglas de Procedimiento, Reglamento Financiero y Reglas de Debate
 - 20.2.1 Informe del Comité de Finanzas y Administración..... IWC/62/Rep 2
 - 20.2.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
 - 20.3 Otros
 - 20.3.1 Informe del Comité de Finanzas y Administración.....
 - 20.3.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
21. FÓRMULA PARA CALCULAR LAS CONTRIBUCIONES Y TEMAS RELACIONADOS
 - 21.1 Informe del Comité de Finanzas y Administración..... IWC/62/Rep 2
 - 21.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
22. ESTADOS FINANCIEROS Y PRESUPUESTOS Y OTROS TEMAS CONSIDERADOS POR EL SUB-COMITÉ DE PRESUPUESTOS
 - 22.1 Revisión del estado financiero provisional, 2009/2010
 - 22.1.1 Informe del Comité de Finanzas y Administración..... IWC/62/Rep 2
 - 22.1.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
 - 22.2 Oficina de la Secretaría
 - 22.2.1 Informe del Comité de Finanzas y Administración..... IWC/62/Rep 2
 - 22.2.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
 - 22.3 Consideración de presupuestos estimado, 2010/2011 y 2011/2012
 - 22.3.1 Informe del Comité de Finanzas y Administración..... IWC/62/Rep 2
 - 22.3.2 Discusiones de la Comisión y acciones asociadas
 - 22.4 Otros
23. ADOPCIÓN DEL INFORME DEL COMITÉ DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN..... IWC/62/Rep 2
24. FECHA Y SEDE DE LA REUNIÓN ANUAL Y LA REUNIÓN ENTRE SESIONES
25. COMITÉ ASESOR
26. RESUMEN DE LAS DECISIONES Y LAS ACCIONES REQUERIDAS
27. OTROS ASUNTOS

ANOTACIONES A LA AGENDA PROVISIONAL

1. TEMAS INTRODUCTORIOS

1.1 Bienvenida

La 62ª Reunión Anual se inaugurará formalmente a las 10:00 del lunes 21 de junio de 2010. El discurso inaugural será ofrecido por el Sr. Aziz Akhennouch, Ministro de Agricultura y Pesca del Gobierno de Marruecos.

1.2 Declaraciones de apertura

La práctica de la Comisión es aceptar declaraciones de apertura de los Comisionados y Observadores solamente por escrito, aunque el Presidente invitará a los nuevos Gobiernos Contratantes a hacer una corta declaración de apertura durante la plenaria inaugural. Las declaraciones escritas serán recolectadas por la Secretaría y distribuidas como documentos de la Comisión durante la reunión.

1.3 Informe de la Secretaria sobre credenciales y derecho a votar

La Secretaria informará sobre las notificaciones de credenciales recibidas (Regla de Procedimiento D.1.(d)) y sobre la situación con respecto al derecho a votar (Reglas de Procedimiento E.2.(a) y (b)).

1.4 Arreglos para la reunión

Se informará a los delegados de la organización y los arreglos prácticos para la reunión durante el registro y por parte de la Secretaria al inicio de la reunión.

1.5 Revisión de documentos

El borrador de la lista de documentos estará disponible como Documento IWC/62/1.

2. ADOPCIÓN DE LA AGENDA

La Secretaria envió la Agenda Provisional a todos los Gobiernos Contratantes y a los Comisionados el 12 de marzo de 2010, con una solicitud de comentarios y adiciones con anotaciones que desearan proponer. La Agenda Provisional Anotada estuvo disponible a partir del 22 de abril. El borrador de Agenda y la Agenda Provisional fueron circuladas de conformidad con las Reglas de Procedimiento H.2 (d)(i) y H.2 (d)(ii) respectivamente.

Al proporcionar su retroalimentación sobre el borrador de agenda, Japón hizo notar que sus comentarios estaban basados en su respeto por los esfuerzos del Presidente en relación con el futuro de la CBI y en el espíritu de cooperación que emergió de las reuniones del Grupo de Apoyo y del Pequeño Grupo de Trabajo. Japón señaló que apoya y ha participado activamente de buena fe en el proceso relacionado con el futuro de la CBI para reconstruir a la CBI como organización internacional efectiva para la conservación y el manejo de las ballenas. Considera que ha ofrecido compromisos sustanciales durante el proceso y agregó que continuará realizando esfuerzos diplomáticos para rescatar a la CBI. Japón opina que la Comisión debería dedicar tanto tiempo como sea posible al punto 3 de la agenda, 'el futuro de la CBI', durante la reunión IWC62. Japón además indicó que, al igual que fue el caso para la 60ª y 61ª reuniones anuales, sus comentarios reflejan los esfuerzos de Japón para tratar de reducir los conflictos y construir confianza y consensos, en parte por medio de minimizar el número de decisiones tomadas por votación en la sesión plenaria. Japón instó vehementemente a otros miembros a contribuir de manera similar absteniéndose de hacer propuestas controversiales de enmiendas al Reglamento que considera podrían dañar la atmósfera de calma y diálogo sólido que ha sido alcanzada en el proceso de discusión del 'Futuro de la CBI'. Japón solicitó que estos comentarios sean incluidos en las anotaciones a la Agenda Provisional.

Japón además indicó que en el pasado ha expresado su opinión de que desearía ver que la Comisión se enfoque en sus responsabilidades centrales de acuerdo con la Convención y ha propuesto la eliminación de varios puntos de la agenda, incluyendo: métodos de matanza de ballenas y temas de bienestar asociados, propuestas para nuevos santuarios, temas de salud, avistamiento de ballenas, pequeños cetáceos y el Comité de Conservación. Haciendo notar que su posición sobre estos temas es bien conocida, Japón indicó que en consonancia con su intento de reducir conflictos dentro de la CBI y como parte de sus esfuerzos por normalizar la organización, no propondrá la eliminación de éstos u otros puntos de la agenda de la 62ª Reunión Anual. Solicitó que su posición sea debidamente registrada.

3. EL FUTURO DE LA CBI

Durante la reunión del año pasado, la Comisión examinó los avances logrados en las discusiones sobre el futuro de la CBI. Reconociendo que el trabajo aún no había concluido, la Comisión acordó por consenso extender el tiempo asignado al Pequeño Grupo de Trabajo (SWG) sobre el Futuro de la CBI hasta CBI/62 en 2010. Al SWG, que fue abierto a observadores, le fue encomendado intensificar sus esfuerzos para concluir el paquete o paquetes para 2010 que permitieran a la Comisión alcanzar una solución de consenso a los principales problemas que enfrenta, ampliando sobre el concepto de un proceso en dos fases y reportar los avances hechos por el SWG en su informe a la CBI/61. La Comisión además acordó que el Presidente, en consulta con el Comité Asesor, debía establecer un Grupo de Apoyo compuesto por una representación equitativa geográfica, socioeconómica y de perspectivas para asistirle en dar dirección al proceso y preparar los materiales a remitir al SWG. El Grupo de Apoyo estuvo compuesto por Antigua y Barbuda, Australia, Brasil, Camerún, Alemania, Islandia, Japón, México, Nueva Zelanda, San Kitts y Nevis, Suecia y los Estados Unidos. Noruega fue invitada por el Presidente a participar y asistió a las reuniones del Grupo de Apoyo en Honolulu y Washington como observador.

Con base en las discusiones durante tres reuniones del Grupo de Apoyo (en Santiago, Chile en septiembre de 2009; en Seattle, Estados Unidos en diciembre de 2009 y en Honolulu, Estados Unidos en enero de 2010), el Presidente de la Comisión remitió un reporte a la reunión del SWG en marzo de 2010 en Florida que contenía un conjunto de ideas (un borrador de Decisión de Consenso para Mejorar la Conservación de Ballenas) sobre cómo podría funcionar la CBI en el futuro (ver IWC/M10/SWG 4). El Grupo de Apoyo se reunió nuevamente en Washington, Estados Unidos en abril para considerar los comentarios al borrador de Decisión de Consenso hechos durante la reunión del SWG (ver IWC/62/6rev) y subsiguientemente por escrito (ver IWC/A10SG 1). Con base en estas discusiones adicionales, el Presidente y el Vicepresidente de la Comisión han elaborado una propuesta de Decisión de Consenso para Mejorar la Conservación de Ballenas (ver documento IWC/62/7).

La propuesta de Decisión de Consenso en el documento IWC/62/7 no representa un enfoque acordado del Grupo de Apoyo ni del SWG. Tampoco representa necesariamente los puntos de vista del Presidente y el Vicepresidente sobre el contenido de un documento finalmente acordado. Más bien se presenta como forma práctica de cumplir con las fechas límite formales (se requieren 60 días de notificación para propuestas de enmienda al Reglamento) y para facilitar las discusiones adicionales necesarias de camino a la CBI/62. Además de la sesión plenaria de la Comisión, se ha apartado tiempo durante la CBI/62 para estas discusiones los días 16 y 17 de junio y durante la reunión privada de Comisionados el domingo 20 de junio de 2010. Las discusiones en plenaria dependerán, por lo tanto, de las discusiones en reuniones anteriores. Algunas de las propuestas, si fueran aceptadas, también requerirían enmendar el Reglamento. El texto propuesto se incluye en el Apéndice A del documento IWC/62/7. Otras requerirán enmiendas a las Reglas de Procedimiento y los Reglamentos Financieros de la Comisión. Las propuestas de tales enmiendas se presentan en el documento IWC/62/8.

Durante la IWC/61, la Comisión también acordó establecer un pequeño grupo de trabajo conjunto de los Comités Científico y de FyA para dar mayor consideración a asuntos surgidos durante las discusiones del informe del Grupo de Correspondencia Entre Sesiones (ICG) sobre Asuntos Relacionados con el Comité Científico (IWC/M09/5) y desarrollar recomendaciones para su consideración durante la CBI/62. Un documento de este pequeño grupo de trabajo conjunto también debería estar disponible para consideración.

4. POBLACIONES DE BALLENAS

El Comité Científico informará (Documento IWC/62/Rep 1) sobre los avances en sus labores de evaluar las poblaciones de ballenas prioritarias identificadas en su informe del año anterior, entre otras, rorcual minke del Antártico, ballenas azules y ballenas jorobadas del Hemisferio Sur, ballenas grises del Pacífico Norte Occidental, ballenas francas del Hemisferio Sur y otras poblaciones de ballenas francas y pequeñas poblaciones de ballenas de Groenlandia. Este año se han incluido sub-puntos separados para las ballenas grises del Pacífico Norte Occidental y las ballenas francas del Hemisferio Sur, en vez de tratarlas bajo 'otras pequeñas poblaciones', ya que el Comité Científico espera tener más información sobre ellas este año. Se ha agregado un reporte del Comité de Conservación sobre las ballenas francas del sur de Chile-Perú.

Trabajos sobre los rorcuales comunes de minke del Pacífico Norte Occidental serán reportados bajo el punto 7.1.1. dado el trabajo en la *Ejecución* del RMP.

Se ha incluido un sub-punto específico sobre cruceros de investigación.

5. MÉTODOS DE CAZA DE BALLENAS Y ASUNTOS DE BIENESTAR ASOCIADOS

El Grupo de Trabajo sobre Métodos de Caza y Asuntos de Bienestar Asociados no se reunirá este año. Por consiguiente, los temas que normalmente trata serán cubiertos directamente en plenaria bajo el punto 5.1.

5.1 Datos sobre ballenas muertas y sobre mejoras a las condiciones humanitarias de las operaciones balleneras

Este punto da oportunidad a los Gobiernos Contratantes a brindar información según se especifica en las Resoluciones 1997-1, 1999-1 y 2001-2. La Resolución 1997-1 tiene que ver con los pasos que se están tomando para mejorar las condiciones humanitarias de las operaciones de caza aborígen. La Resolución 1999-1, entre otras, animaba a reportar datos sobre las ballenas cazadas (por ejemplo número de muertas por cada método, número de muertas instantáneamente, tiempo a muerte) y el desarrollo de indicadores más exactos para determinar el tiempo a muerte aparte del cese de movimiento. La Resolución 2001-2 instaba a los gobiernos a: (1) remitir información en datos de varianza en tiempos a muerte (al mayor grado posible) y datos comparativos de la muerte de otros mamíferos grandes; y (2) proveer asistencia técnica apropiada para reducir el tiempo a la inconsciencia y la muerte en todas las operaciones balleneras.

5.2 Asuntos de bienestar asociados al enmallamiento de ballenas grandes

Un taller de trabajo de la CBI sobre asuntos de bienestar asociados al enmallamiento de ballenas grandes fue realizado en Maui, Hawaii del 13 al 15 de abril de 2010. El taller reunió a un grupo de expertos para elaborar lineamientos para lidiar con ballenas enmalladas, incluyendo métodos apropiados de eutanasia en circunstancias donde esta sea la acción más apropiada. Habrá un reporte disponible para su examen y discusión.

6. CAZA ABORIGEN DE SUBSISTENCIA

El Subcomité de Caza Aborígen de Subsistencia se reunirá en Agadir la semana anterior a la plenaria de la Comisión. El informe será distribuido como Documento IWC/62/Rep 3.

Los Términos de Referencia del Subcomité deberán tomar en cuenta información y documentación pertinente del Comité Científico y deberán dar consideración a las necesidades nutricionales, de subsistencia y culturales relacionadas con la caza aborígen y el uso de las ballenas cazadas para tales fines y deberán aconsejar a la Comisión sobre la dependencia que tienen las comunidades aborígenes de ciertas poblaciones de ballenas, para que ésta considere y determine medidas de gestión apropiadas (*Rep. int. Whal. Commn* 48: 31).

El Comité Científico reportará en detalle ante el Subcomité de Caza Aborigen de Subsistencia, y el informe de este último incluirá un resumen así como las conclusiones del Informe del Comité Científico (Documento IWC/62/Rep 1) para presentar al plenario.

6.1 Procedimiento de Gestión de la Caza Aborigen de Subsistencia

- Avances del Programa de Investigación de Groenlandia; y
- Preparativos para la *Revisión de la Ejecución* sobre las ballenas grises del Pacífico Norte Oriental.

6.2 Esquema de Caza Aborigen

Este punto cubre aquellos elementos de gestión fuera del cálculo directo de los límites de captura, por ejemplo remanentes trasladables, lineamientos de censos, toma de datos.

6.3 Límites de captura en caza aborigen de subsistencia

Los límites de captura para las poblaciones enumeradas a continuación fueron acordados durante la Reunión Anual de 2007. Los límites de captura de estas poblaciones han sido fijados hasta 2012. En algunos casos los límites de captura deberán ser examinados anualmente y en otros casos dependen del mayor consejo del Comité Científico.

- Stock de Bering-Chukchi-Beaufort de ballenas de Groenlandia del (examen anual).
- Stock del Pacífico Norte Oriental de ballenas grises (examen anual).
- Stocks de rorcuales comunes de minke de Groenlandia Central y Occidental (examen anual para rorcuales de minke de Groenlandia Occidental).
- Stock de Groenlandia Occidental de ballenas de aleta (el Reglamento no dispone su examen anual pero será considerado en caso que haya algún comentario o recomendación pertinente del Comité Científico).
- Stock de Groenlandia Occidental de ballenas francas (la cuota para cada año solamente será operativa cuando la Comisión haya recibido consejo del Comité Científico de que es poco probable que los impactos pongan en peligro a la población).
- Ballenas jorobadas del Atlántico Norte cerca de San Vicente y las Granadinas (el Reglamento no dispone su examen anual pero será considerado en caso que haya algún comentario o recomendación pertinente del Comité Científico).

Durante la Reunión Anual de Madeira en 2009, la Comisión acordó dejar abierta la decisión sobre la solicitud de Groenlandia para la captura de ballenas jorobadas (Documento IWC/61/1 1rev) hasta la reunión entre sesiones, para cuando el reporte del pequeño grupo científico establecido para investigar el asunto de los factores de conversión estuviera disponible para facilitar las discusiones. Una reunión entre sesiones de la Comisión fue convocada en Florida, EEUU del 4 al 5 de abril de 2010. Durante dicha reunión, el informe del grupo científico fue presentado y discutido (Documentos IWC/M10/2 y IWC/M10/2 Add) y nuevamente Groenlandia presentó su solicitud para la captura de ballenas jorobadas. Puesto que no hubo quórum en la reunión, no se podía tomar decisión alguna sobre la solicitud de Groenlandia. Dinamarca ha indicado que desea que una decisión sea tomada en IWC62. Este asunto también podrá ser cubierto bajo el punto 3, El Futuro de la CBI.

7. ESQUEMA REVISADO DE GESTIÓN (RMS)

7.1 Procedimiento Revisado de Gestión (RMP)

El Comité Científico reportará sobre los avances en sus labores en esta área (ver Documento IWC/62/Rep 1), incluyendo avances con: (1) el proceso de *Implementación* para las ballenas Bryde del Pacífico Norte occidental, ballenas de aleta del Atlántico Norte y rorcuales comunes de minke del Pacífico Norte Occidental; y (2) labores en captura incidental.

7.2 Otro

Durante los últimos tres años, la Comisión no ha identificado actividades específicas sobre el Esquema Revisado de Gestión (RMS). En vez, se ha hecho referencia al RMS en el contexto de las discusiones sobre el futuro de la CBI.

8. SANTUARIOS

Al comentar sobre la Agenda Borrador, Japón señaló que en el pasado había propuesto enmiendas al párrafo 7(b) del Reglamento para que fuera consistente con el Artículo V(2) de la Convención. Al igual que en años recientes y en línea con sus intentos de contribuir al proceso sobre el Futuro de la CBI, Japón señala que no pretende proponer una enmienda al Reglamento bajo este punto de la agenda.

8.1 Asuntos planteados en los Comités Científico y de Conservación

El resultado de las discusiones sobre cualquier asunto será reportado en los Documentos IWC/62/Rep 1 y 4 respectivamente.

8.2 Santuario de Ballenas del Atlántico Sur

La propuesta para un Santuario de Ballenas del Atlántico Sur (SAWS) ha sido incluida en las negociaciones recientes sobre el futuro de la Comisión. Al comentar sobre la Agenda Borrador, Brasil y otros co-proponentes del SAWS indicaron que desean retener este punto en la agenda de la CBI/62 para permitir la discusión de avances sobre el asunto.

9. IMPLICACIONES SOCIOECONÓMICAS Y CAZA DE BALLENAS DE PEQUEÑO TIPO

Al comentar sobre la Agenda Borrador, Japón señaló que se reserva el derecho a proponer una enmienda al párrafo 10 del Reglamento, que dispondría una cuota para su caza de pequeño tipo en caso que fracase el proceso sobre el Futuro de la CBI. Si Japón decide presentar una propuesta bajo este punto de la agenda, su propuesta sería similar a aquella presentada durante las Reuniones Anuales 59 y 60, es decir agregar el siguiente subpárrafo (f) al existente párrafo 10 del Reglamento, a saber (f) No obstante las demás disposiciones del párrafo 10, la captura de hasta () rorcuales de minke del stock del Pacífico Occidental-Mar de Okhotsk del Pacífico Norte en las aguas costeras al este de Japón al norte de 35°N y al este de 150°E (excluyendo el Mar de Okhotsk) será permitida para cada uno de los años de 2009, 2010, 2011, 2012 y 2013 y la carne y los productos serán utilizados exclusivamente para consumo local.

10. PERMISOS CIENTÍFICOS

Desde la CBI/61, Japón ha otorgado permisos para capturar ballenas jorobadas, de aleta y rorcuales minke en el Antártico (JARPA II) y para capturar rorcuales minke, de Bryde, Sei y cachalotes en el Pacífico Norte (JARPN II). Cabe notar, sin embargo, que Japón acordó continuar demorando la captura de ballenas jorobadas en el programa de investigación del Antártico durante la temporada 2009/10 siempre y cuando se logren avances en las discusiones sobre el futuro de la CBI.

10.1 Informe del Comité Científico

El Comité Científico informará sobre su examen de los resultados de permisos en vigor y de propuestas nuevas o continuas y sobre el trabajo para mejorar los procedimientos para examinar las propuestas de permisos científicos. Estos asuntos serán informados en el Documento IWC/62/Rep 1.

10.2 Discusión de la Comisión y acción resultante

Al comentar sobre el Borrador de Agenda, Japón señaló su perspectiva de que las ciencias deben ser el fundamento de la conservación y ordenación de todos los recursos y que debido a esto había hecho presentaciones breves de PowerPoint al plenario en el pasado sobre los resultados de sus programas JARPA II y JARPN II. Señaló que para este año está planificando hacer presentaciones de PowerPoint sobre estos programas como evento colateral fuera de las sesiones normales del plenario.

11. ASUNTOS DE SEGURIDAD EN EL MAR

Al comentar sobre el Borrador de Agenda, Japón indicó que considera importante que la CBI comparta información sobre los violentos ataques (actos de hostigamiento e interferencia) a sus buques de investigación en el Antártico para que se tomen acciones internacionales coordinadas contra la Sea Shepherd Conservation Society. Indicó que deseaba hacer una presentación y sostener discusiones en seguimiento a aquellas sostenidas durante la reunión entre sesiones de la Comisión en marzo de 2010 del Pequeño Grupo de Trabajo sobre el Futuro de la CBI. Solicitó que se agregue un nuevo punto en la agenda para este fin.

12. ASUNTOS AMBIENTALES Y DE SALUD

Por medio de la Resolución 1998-5 durante la 50^{ma} Reunión Anual, la Comisión acordó establecer un punto regular en la agenda de la Comisión bajo el cual el Comité Científico pudiera reportar anualmente sobre sus avances en la investigación no letal de preocupaciones ambientales y los Gobiernos Contratantes pudieran informar anualmente sobre esfuerzos nacionales y regionales por monitorear y tratar los impactos del cambio ambiental sobre cetáceos y otros mamíferos marinos. Estos asuntos estarán cubiertos bajo los siguientes puntos de agenda:

- 12.1 Cambio Climático
- 12.2 POLLUTION 2000+: Taller de Trabajo para la Planificación de la Fase II
- 12.3 Estado del Medio Ambiente de los Cetáceos (SOCER)
- 12.4 Sonido antropogénico
- 12.5 Otros asuntos relacionados al ambiente
- 12.6 Modelación ecosistémica
- 12.7 Informes de Gobiernos Contratantes

El Comité Científico informará sobre sus labores en temas ambientales en el Documento IWC/62/Rep 1.

La Resolución 1998-11, sobre inquietudes acerca de los efectos en la salud humana por el consumo de cetáceos, invita a los gobiernos miembro y no miembro directamente afectados a:

- remitir, en lo posible, información fiable a la CBI relacionada con posibles efectos a la salud humana resultantes del consumo de productos de cetáceos;
- instar a la Organización Mundial de la Salud (OMS) y a otras agencias apropiadas a incluir este asunto en sus propias agendas; y
- solicitar mayor colaboración entre la OMS y la CBI sobre este asunto.

Se invita a los Gobiernos Contratantes a plantear cualquier asunto de salud bajo el punto 12.8.

13. PLANES DE GESTIÓN DE CONSERVACIÓN

Este año, los Planes de Gestión de Conservación son tema de discusión tanto del Comité Científico como del Comité de Conservación. Estos informes están disponibles como IWC/62/Rep 1 y 4 respectivamente. Durante la reunión del año pasado, el Comité de Conservación endosó la formación de un pequeño grupo de especialistas para elaborar una lista de planes de gestión candidatos. Este grupo informará sobre los avances del Comité de Conservación en Agadir.

14. OBSERVACIÓN DE BALLENAS

El Comité Científico informará sobre los avances de su plan de trabajo sobre observación de ballenas que este año incluye: (1) discutir la propuesta de un experimento a gran escala de observación de ballenas; (2) examinar la observación de ballenas cerca de África del Norte; y (3) evaluar el impacto de la observación de ballenas sobre los cetáceos (ver Documento IWC/62/Rep 1).

El Comité de Conservación informará sobre sus discusiones relacionadas con la observación de ballenas (ver Documento IWC/62/Rep 5).

15. COOPERACIÓN CON OTRAS ORGANIZACIONES

Las organizaciones con las cuales está actualmente trabajando la CBI incluyen CITES, CMS (ASCOBANS y ACCOBAMS), CCAMLR, FAO, Southern Ocean GLOBEC, ICES, CIAT, CICAA, OMI, UICN, PICES, ECCO, NAMMCO y PNUMA (SPAW).

Los informes de observadores de la CBI que han asistido a reuniones de estas y otras organizaciones intergubernamentales serán distribuidos como Documento IWC/62/4. El Comité Científico incluirá sus discusiones y comentarios sobre cooperación con otras organizaciones en su informe (Documento IWC/62/Rep 1).

16. OTRAS ACTIVIDADES DEL COMITÉ CIENTÍFICO, SU PLAN DE TRABAJO FUTURO Y ADOPCIÓN DEL INFORME DEL COMITÉ CIENTÍFICO

El Comité Científico sostendrá su reunión anual en Agadir del 30 de mayo al 11 de junio bajo su Presidente, Dra. Debi Palka (EEUU). El 29 y 30 de mayo habrá reuniones previas de los subcomités de RMP e IA.

El Informe del Comité Científico estará disponible poco antes del inicio de la Reunión Anual de la Comisión como Documento IWC/62/Rep 1.

16.1 Pequeños cetáceos

En 1991 la Comisión adoptó una Resolución sobre Pequeños Cetáceos [*Rep. int. Whal. Commn 42:49*] recordando su solicitud del año anterior al Comité Científico para que iniciara un proceso de recabar información sobre las poblaciones sometidas a importantes capturas dirigidas o incidentales y solicitó al Comité Científico continuar con esta labor, incluyendo aquellas poblaciones que no fueron examinadas. Su tema prioritario este año es un examen de la taxonomía, estructura poblacional y estado de pequeños cetáceos en el Atlántico oriental tropical.

16.2 Alianzas para investigación regional no letal

El Gobierno de Australia fue anfitrión de un taller de trabajo en marzo de 2009 para discutir planes para un esfuerzo quinquenal de investigación no letal en el Océano del Sur. Un informe del taller fue remitido el año pasado al Comité Científico. El Comité endosó el enfoque general producido por este programa. Durante la Reunión anual de este año, el Comité espera recibir mayores informes de avances, particularmente con respecto a objetivos y acciones propuestas más detalladas. El Comité examinará los avances en este tema y decidirá sobre pasos adicionales. El Comité Científico informará sobre sus discusiones al respecto en el Documento IWC/62/Rep 1.

16.4 Plan de Trabajo Futuro del Comité Científico

El Comité Científico planteará sus propuestas para el trabajo prioritario que considera debe realizar durante el próximo año, en busca de comentarios y apoyo de la Comisión.

17. CONSERVATION COMMITTEE

El Comité de Conservación se reunirá en Agadir durante la semana previa al plenario de la Comisión. Este informe estará disponible como IWC/62/Rep 4.

Este año estará tratando: (1) los avances en investigaciones sobre las causas de la ballena gris maloliente no comestible; (2) colisiones con embarcaciones; (3) la población de ballenas francas australes de Chile-Perú; (4) observación de ballenas (en particular los aspectos de gestión); (5) santuarios de ballenas; (6) planes de gestión de la conservación; (6) informes nacionales sobre conservación de cetáceos. La discusión sobre algunos de estos asuntos será informada bajo otros puntos donde proceda.

18. CAPTURAS POR NACIONES NO MIEMBRO

Este punto brinda la oportunidad para que los Gobiernos Contratantes presenten asuntos relacionados con capturas por naciones no miembro.

19. INFRACCIONES, TEMPORADA 2009

Puesto que el Subcomité de Infracciones no se reunirá este año para poder aprovechar al máximo el tiempo para discusiones sobre el futuro de la CBI, el material normalmente tratado por el Subcomité será cubierto directamente por el plenario.

El plenario, por lo tanto, dará consideración a los siguientes asuntos:

- Informes de infracciones remitidos por los Gobiernos Contratantes;
- Vigilancia de las operaciones de caza – esto da a los gobiernos la oportunidad de comentar sobre sus propios esquemas nacionales de inspección;
- Lista de verificación de información requerida o solicitada bajo la Sección VI del Programa – esta lista de verificación fue elaborada como ayuda administrativa al Subcomité para asistirle en determinar si las obligaciones bajo la Sección VI del Programa se estaban cumpliendo;
- Envío de leyes y reglamentos nacionales con respecto a la caza de ballenas.

20. TEMAS ADMINISTRATIVOS

La mayoría de los asuntos administrativos habrán sido discutidos primero por el Comité de Finanzas y Administración. El Comité de F y A se reunirá en Agadir durante la semana anterior al plenario de la Comisión. El informe del Comité será distribuido como Documento IWC/62/Rep 2.

El Comité de F y A habrá dado consideración a asuntos relacionados con:

- Las implicaciones de las discusiones sobre el futuro de la CBI; y
- Las enmiendas a las Reglas de Procedimiento, Reglas Financieras y Reglas de Debate.

21. FÓRMULA PARA CALCULAR CONTRIBUCIONES Y TEMAS RELACIONADOS

Este tema habrá sido discutido primero por el Comité de F y A e informado en el Documento IWC/62/Rep 2. Los temas que habrán sido tratados incluyen:

- Fecha de pago de las contribuciones financieras.
- La Medida Interina y pago para San Vicente y las Granadinas.

22. ESTADOS FINANCIEROS Y PRESUPUESTOS Y OTROS TEMAS CONSIDERADOS POR EL SUBCOMITÉ DE PRESUPUESTO

Estos temas habrán sido primero discutidos por el Subcomité de Presupuesto, que hará recomendaciones al Comité de F y A. Las discusiones y recomendaciones del Comité de F y A serán cubiertas en el Documento IWC/62/Rep 2.

Los asuntos financieros bajo los puntos de agenda 22.1 (Examen del estado financiero provisional, 2009/2010) and 22.3 (Consideración de presupuestos estimados, 2010/2011 y 2011/2012) son tratados en el Documento IWC/62/5 (Estados Financieros).

23. ADOPCIÓN DEL INFORME DEL COMITÉ DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN

24. FECHA Y LUGAR DE REUNIONES ENTRE SESIONES Y ANUALES

Durante varios años, la Comisión ha estado discutiendo la posibilidad de que la Comisión pase a sostener reuniones bienales a la vez que continúa con reuniones anuales del Comité Científico. Durante la CBI/61 el año pasado, la Comisión no tomó una decisión acerca de si debía reunirse en 2011, de manera que deberá tomarse la decisión este año. El resultado de las discusiones bajo el punto 3 acerca del Futuro de la CBI también será de importancia para este punto.

Anticipando que podría existir la necesidad de sostener una reunión en 2011 dadas las discusiones sobre el futuro de la CBI, la Secretaría escribió a los Comisionados y Gobiernos Contratantes en marzo (Comunicación Circular IWC.CCG.854) sugiriendo que los Gobiernos Contratantes individuales quizás deseen considerar, previo a venir a la CBI/62, si estarían preparados a ofrecer ser anfitriones de parte (por ejemplo del Comité Científico o del plenario de la Comisión) o de toda la reunión en 2011. Al 22 de abril, la Secretaría no había recibido muestras de interés de ningún Gobierno Contratante para ser sede del Comité Científico o de la Comisión y de sus otros subgrupos. En ausencia de un ofrecimiento, la Secretaría tendrá que hacer los arreglos apropiados.

25. COMITÉ ASESOR

Durante la CBI/62, el Comisionado de Costa de Marfil tendrá que poner fin a su período de dos años en el Comité Asesor y deberá elegirse un reemplazo. Las discusiones bajo el punto 3 de la Agenda, El Futuro de la CBI, podrían tener implicaciones sobre las discusiones bajo este punto de la agenda.

26. RESUMEN DE DECISIONES Y ACCIONES REQUERIDAS

El Presidente se referirá a los informes diarios escritos por la Secretaría y colocados en el sitio web de la CBI (www.iwcoffice.org). No permitirá discusiones bajo este punto, excepto para alguna aclaración

27. OTROS ASUNTOS

Este punto puede ser aprovechado para presentar otros asuntos no identificados con anterioridad en la agenda y que no requieran acción inmediata sustancial por la Comisión.